

中 級 テ キ ス ト

【使える中国語】

内容見本

方美麗著／宮尾正樹監修

CD1 枚付／A5 判 96 頁 ◎予価 1800 円＋税

2013 年 3 月刊行予定

「実用的な技能」としての中国語を身につけるために——

- ▶ 効果的なインプット：身近な話題で組み立てられた内容
日常生活ですぐ役に立つ実用的な教材編成
- ▶ 実践的アウトプット：学習内容を確認し定着させるクラス活動・練習問題

方美麗先生が開発された“表現教授法”に基づくテキストです。

“表現教授法”については裏表紙および『東方』382号（12月5日発売）をご覧ください。

東方書店

この教科書を使われる皆さんへ

お茶の水女子大学 宮尾 正樹

方美麗先生の教科書がついに日本で刊行されることとなり、同僚の一人として喜びにたえません。方先生は日本で博士号を取得し、筑波大学等で教鞭をとられた後、英国に渡り、ロンドン大学等で中国語教育に携わり、2009年、お茶の水女子大学に外国語教員として赴任されました。

方先生の中国語教授法は、第二言語としての日本語教育や英語教育の最新の成果を取り入れつつ、日本や英国における長年の教育実践に裏打ちされたもので、国内外の各種学会や研究会等でその成果が発表され、高い評価を受けているものです。私たちが教壇に立つ大学においても、1年間方先生の初級授業を受けて進級した学生の中国語スキルは目を見張るものがあります。方先生は初級の学習の集大成として、受講生による寸劇の作成・上演を行っており、その模様を取めたDVDを拝見したことがありますが、1年間しか中国語を学習していない学生たちが15分以上にわたる寸劇を見事に演じており、驚嘆のほかありません。学生たちは、自分の学んだ中国語がコミュニケーションの手段として十分使えるのだという自信に満ちています。この初級段階で感じたコミュニケーションのたしかな実感が強い動機付けとなり、主体的な学習を促進するのだと思われます。

この教科書は、方先生の初級教科書“Spoken Chinese”に継ぐ、中級向けの教科書です。“Spoken Chinese”と同様、ふんだんに盛り込まれた練習をこなすことにより、無理なく着実に語彙力や表現力が向上するよう、周到に構成されています。

一見すると、この教科書は分量もそう多くなく、課文も比較的短いので、学生のあなたは「楽勝！」と思い、先生のアナタは「間が持たない」と感じるかもしれません。ですが、本文を確実に覚え、練習を確実にこなしていけば、この教科書がそう「やわ」なものではないことがすぐわかるでしょう。

この教科書を活かすも殺すもあなた（たち）次第です。先生のアナタと学生のアナタたちが共同で、活発で楽しい教室を作り出し、使える中国語を身につけ、生きる力とされることを願っています。

『使える中国語』 構成

Unit 1 自我介绍

1 会話 2 読んでみよう 自己紹介 3 身につけたい表現
4 口頭表現練習 5 練習問題 6 文章表現
7 宿題 自己紹介を書いてみよう
文化紹介 初対面の人に呼びかける／名前を呼ぶ

Unit 2 我的一天

1 会話 2 読んでみよう 私の一日 3 身につけたい表現
4 口頭表現練習 5 練習問題 6 文章表現
7 宿題 スケジュールを書いてみよう
文化紹介 夜？ 夜中？

Unit 3 讯息

1 会話 2 読んでみよう 手紙 3 身につけたい表現
4 口頭表現練習 5 練習問題 6 文章表現
7 宿題 メールを書いてみよう
文化紹介 手紙の書き方／はがき

Unit 4 飲食文化——小吃

1 会話 2 読んでみよう 台湾的小吃 3 身につけたい表現
4 口頭表現練習 5 練習問題 6 文章表現
7 宿題 故郷の名物を紹介してみよう
文化紹介 食べる／有名な小吃

Unit 5 商量——个人烦恼

1 会話 2 読んでみよう 個人の悩み 3 身につけたい表現
4 口頭表現練習 5 練習問題 6 文章表現
7 宿題 悩みを相談してみよう
文化紹介 言葉と文化／相づちを打つ

訳例と解答例
索引

Unit

1

自我介绍

自己紹介の仕方や初対面での会話を通じて、基本的な定型の問答とそこから展開の仕方を学ぶ



1

会話

1.1 会話 CD1

同学：这位同学，请问你叫什么？

美月：我叫^{Líng mù Měi yuè}鈴木美月，美丽的美，月亮的月。你呢？

同学：我姓^{gōng cháng}张，弓长张，叫文学，文字的文，学问的学。

美月：这个名字很特别，你是专攻什么的？

同学：我专攻语言学，是交换留学生，来学日语的。你呢？

美月：我的专攻是中国文学。我喜欢看书和学做菜。你呢？

同学：除了学习语言外，我还喜欢运动，特别是慢跑。

美月：我不喜欢运动，不过，以后我们可以交换学语言，
怎么样？

同学：那太好了！就这么说定了！

美月：当然！

1.2 覚えておきたい単語 CD2

自我介绍	zì wǒ jiè shào	自己紹介
这位	zhè wèi	見知らぬ人に呼びかける時によくつける。 “这位先生”“这位女士”など
同学	tóng xué	同級生、クラスメート
月亮	yuè liàng	月
特别	tè bié	特別である、特に
专攻	zhuān gōng	専攻、専攻する
交换	jiāo huàn	交換
除了～外	chú le ～ wài	～の他に、～以外に
还	hái	それに、また
运动	yùn dòng	スポーツ、スポーツをする
慢跑	màn pǎo	ジョギング
不过	bú guò	しかし、でも
以后	yǐ hòu	これから、以後、今後
怎么样	zěn me yàng	いかがですか
那	nà	それなら、それでは
太好了	tài hǎo le	とてもいいですね
这么	zhè me	このように、こんなに
说定	shuō dìng	話をきめる、約束する
当然	dāng rán	もちろん



2

読んでみよう

2.1 自己紹介 CD3

我叫铃木美月,今年二十岁。家在横滨,我家有四口人,爸爸、妈妈、哥哥和我。我爸爸是大学教授,教日本文学。妈妈是中日混血儿,会说汉语,她在翻译公司当翻译。我哥哥是新闻记者,他现在在美国。我现在是大学二年级的学生,专攻中国古典文学。在我中学的时候因为我爸爸的工作关系,我们全家在上海住过两年。也因此我对中国料理、文化特别感兴趣。将来,我想跟我爸爸一样当老师。

2.2 読むための単語 CD4

横滨	Héng bīn	横浜
教授	jiào shòu	教授
混血儿	hùn xuè ér	ハーフ
翻译	fān yì	通訳、翻訳、通訳する、翻訳する
公司	gōng sī	会社
当	dāng	～になる、(職業、職種)の仕事に就く
新闻记者	xīn wén jì zhě	記者
年级	nián jí	学年
古典	gǔ diǎn	古典
因为～关系	yīn wèi ~ guān xi	～の理由により、なぜならば、～なので
全家	quán jiā	家族全員
～过	~ guo (guò)	～していた、～したことがある
因此	yīn cǐ	それで、なので
感兴趣	gǎn xìng qù (qu)	～に興味をもっている



3

身につけたい表現

(1) 原因や内容などを詳しく尋ねたり、説明したりする時の表現

(是) 動詞句 的
你 (是) 怎么来 的

この場合“是”は省略できる。

- A. 你 (是) (从) 哪里来的? (あなたはどこから来たのですか。)
▶ 我 (是) (从) 日本来的。(私は日本から来たのです。)
- B. 你 (是) 学什么的? (あなたは何を学んだ(でいる)のですか。)
▶ 我 (是) 学理工的。(理工学なんです。)
- C. 你 (是) 怎么来的? (あなたはどうやって来たのですか。)
▶ 我 (是) 走路来的。(私は歩いて来たのです。)
- D. 你的中文 (是) 在哪里学的? (中国語はどこで学んだのですか。)
▶ 我的中文 (是) 在日本学的。(日本で学んだのです。)

(2) 過去の経験や出来事をいう表現

(在) 時期 的时候 経験・出来事
(在) 我高中 的时候 我去过北京

- A. (在) 高中的时候,我去过北京。(高校の時、北京に行ったことがある。)
- B. (在) 大学的时候,我学过世界地理。
(大学の時、世界地理を学んだことがある。)
- C、Dのような期間を特定しない場合は“在”を使わない。
- C. 小时候我学过两年英语。(小さい頃、2年間英語を習ったことがある。)
- D. 以前我想过当司机。(昔、運転士になろうと思ったことがある。)

(3) ‘除了~以外,我还~’の使い方

- A. 除了中文以外,我还喜欢学德语。
(中国語のほかに、私はドイツ語を学ぶことも好き。)
- B. 除了睡觉以外,我还喜欢吃东西。
(寝ること以外に、私は食べるのも好き。)
- C. 这里除了日本人以外还有中国人和美国人。
(ここは日本人のほかに、中国人とアメリカ人がいる。)
- D. 除了铅笔以外,我还买了橡皮擦和漫画。
(鉛筆のほかに、消しゴムとマンガを買った。)



4

口頭表現練習

4.1 練習しよう

以下の専門分野・職業・趣味に関する補充単語を使って会話してみよう。

専門分野：	jiànzhù 建筑 (建築)	jīngjì 经济 (經濟)	wùlǐ 物理 (物理)	yìshù 艺术 (芸術)
職業：	kǒuyì 口译 (通訳)	shòuhuòyuán 售货员 (販売員)	gōngsī zhíyuán 公司职员 (会社員)	gōngwùyuán 公务员 (公務員)
趣味：	yīnyuè 音乐 (音楽)	yóuyǒng 游泳 (泳ぐ)	kàn diànyǐng 看电影 (映画を見る)	zuò cài 做菜 (料理する)

(1) 専門分野を聞く【你是学什么的?】【你是哪一系的?】【你的专攻是什么?】

- A. 你是学什么的? (何を勉強していますか。)
▶ 我是学建筑的。(建築を勉強している。)
- B. 你是哪一系的? (何学科ですか。)
▶ 我是建筑系的。(建築学科です。)
- C. 你的专攻是什么? (ご専門はなんですか。)
▶ 我(的)专攻是建筑。(専門は建築です。)

(2) 職業を聞く【你是做什么的?】【你在哪里高就?】【你从事哪一种行业?】

知人の現在の職業を聞く場合は【你现在(在)做什么工作?】を使う。

- A. 你是做什么的? (職業は何ですか。)
▶ 我是记者。(記者です。)

- B. 你在哪里高就? (どこでお仕事されていますか。)
▶ 我在出版社工作。(出版社で働いています。)
▶ 我在出版社上班。(出版社で働いています。)
- C. 你爸爸是做什么的? (お父さんの職業は何ですか。)
▶ 我爸爸是公务员。(公務員です。)
▶ 我爸爸在邮局上班。(郵便局で働いています。)

(3) 趣味を聞く【你的兴趣是什么?】【你对什么有兴趣?】【你喜欢做什么?】

- A. 你的兴趣是什么? (趣味は何ですか。)
▶ 我喜欢听音乐。(音楽を聴くことです。)
- B. 你对什么有兴趣? (どんなことに興味をもっていますか。)
▶ 我对音乐很感兴趣。(音楽に興味があります。)

4.2 話してみよう

4.1の質問のパターンを使って、中国語で3人のクラスメートから、「名前」「専門」「趣味」「将来つきたい職業」「お父さんの職業」を聞き出し、表に記入しよう。

(クラス活動時間: 5分間)

〈質問文の例〉

你叫什么名字? 你的专攻是什么? 你的兴趣是什么?

姓名	专攻	兴趣	将来想当的职业	爸爸的职业
例: 铃木美月	日語	看电视	当司机	厨师
1:				
2:				
3:				



5

練習問題

5.1 書いてみよう

A. 私は大学生で、中国語を勉強しています。

.....

B. 父は医者で、病院で仕事しています。

.....

C. 私の趣味はスポーツをすることです。

.....

D. 読書の他にも、音楽を聴くのが好きです。

.....

E. 私は中華料理が好きです、特に四川料理が。

.....

5.2 聞きとってみよう  CD5

CD5 の音声を聞いて次の質問に答えましょう。

A. “我” 叫什么?

B. “我” 今年几岁 (多大)?

C. “我” 在大学专攻什么?

D. “我” 对什么很有兴趣?

E. “我” 将来想当什么?



6

文章表現

中国語に訳してみよう

私は陳建国と申します。私はアメリカ人で、今、東京に住んでいます。今年21歳で、東京大学の交換留学生です。私は日本に来て3ヶ月しかたっていませんが、日本の漫画と音楽に非常に興味を持っています。私の専門は日本文学で、特に日本の現代小説を読むことが好きです。

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

“表現教授法”について（方美麗）

筆者が開発した教授法は「教え方」「教材」「テスト」を一貫したものとして扱っている。

「教え方」においては“表現型”を用いている。“表現型”とは導入から練習、さらにその初歩的な成果を表現（実演）するといったプロセスを重要視する実践的な学習である。また、表現（実演）で犯した誤りを、教師と1対1で訂正し、正確な発音や語順などを習得し、再び表現する。つまり、新しい知識を習った後すぐにそれを表現させ、表現や誤用の繰り返しの経験から正しい言語の運用力を身につけるといったプロセスである。

また、「教材」開発に関しては、“螺旋型”の学習プロセスによる実用的な内容を作成し、学習者が生活面や身の回りに関係する用語を直ちに使えるように工夫している。目標言語に接することが難しい環境の中での外国語学習は、インプットしたものをアウトプットできるような教え方と教材が、どうしても欠かすことができない。筆者の開発した教材は教授法（インプット）と練習・表現（アウトプット）を編み込んだ内容になっている。さらに、「テスト」は、習得した技能をきちんと測定できる形式や内容となっている。

このような実用的な教材で展開される“表現教授法”では、普通の第二外国語教育では達成できない目標を達成することができる。それは、教材内容を吸収し、練習し、表現し、さらに言葉を運用し、産出するという5つの学習段階が達成されることである。

“表現教授法”では、実用的な教材を使い、効果的な教室活動を工夫し、さらに運用力を高めるドラマを学習者が自作自演することによって、週1回1.5時間の大学の教養科目の中国語教育においても成果を上げることができる。

（『東方』382号一部抜粋・加工）